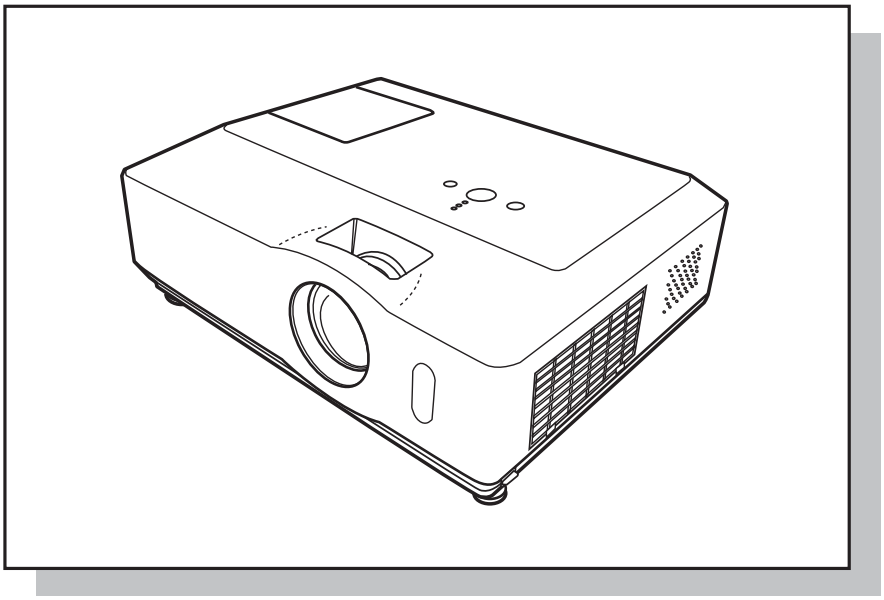
Digital Projector

X64w

Product Safety Guide

X64w Projecteur numérique - Guide de Sécurité de Produit
X64w Digitalprojektor - Sicherheitsanleitung des Geräts
X64w Proyector digital - Guiá de Seguridad del Producto
X64w Proiettore digitale - Guida di Sicurezza del Prodotto
X64w Digitale Projector - Veiligheidsgids op Product
X64w Projector Digital - Guia da Segurança de Produto
X64w Digital projektor - Bruksanvisning för Produktsäkerhets
X64w 数码投影机 – 产品安全指南
X64w 디지털 프로젝터 – 제품 안전 가이드
X64w Digitaalinen projektori - Laitteen turvaohjeet



© 3M 2008. All Rights Reserved.

Table of Contents

DEUTSCH

Sicherheitsanweisungen....31
Sicherheitsaufkleber....35
Lampe....36
Fernbedienung....39
Austausch der internen Uhrbatterie....40
Einsetzen einer SD-Karte und eines USB-Speichers....41
Beschränkte Gewährleistung für 3M™ Digitalprojektor....42

 © 3M 2008. All Rights Reserved.

Sicherheitsanweisungen

Lesen und befolgen Sie alle Sicherheitsanweisungen, die in den Handbüchern „Sicherheitsanleitung des Geräts“ und „Benutzerhandbuch“ aufgeführt sind, ehe Sie den Multimediaprojektor X64w verwenden. Für Servicemitarbeiter gilt das Gleiche für das „Wartungshandbuch“. Verwahren Sie alle Unterlagen für später auf.

ZWECKBESTIMMUNG

Der 3M™- Multimedia-Projektor X64w ist für den Einsatz in Gebäuden mit 3M- Markenlampen, 3M- Decken montagevorrichtungen und mit örtlichen Nennspannungen konzipiert, gebaut und geprüft. Dieser Projektor ist nicht für den Privatgebrauch vorgesehen. Die Verwendung von Lampen anderer Hersteller, der Betrieb im Freien oder mit anderen Spannungen wurde nicht geprüft und kannu. U. den Projektor oder die Peripheriegeräte beschädigen und/oder einen potentiell gefährlichen Betriebszustand hervorrufen.

Erklärung der Signalwörter und Symbole in Sicherheitsschildern und Anweisungen	
WARNUNG:	Weist auf eine mögliche gefährliche Situation hin, die, wenn sie eintritt, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.
VORSICHT:	Weist auf eine mögliche gefährliche Situation hin, die, wenn sie eintritt, zu leichten bis mittleren Verletzungen führen kann.
	Warnung: Gefährliche Spannung
	Warnung: Gefährliche hohe Temperatur
	Warnung: Hochdruck
	Achtung: Siehe Sicherheitsanweisungen in den Handbüchern

© 3M 2008. All Rights Reserved.

DEUTSCH

⚠WARNUNG

- **Um die Gefahr von Erstickungen zu vermeiden:**
  - Halten Sie die Batterie außer Reichweite von Kindern und Haustieren.
- **Um die Gefahr des Kontakts mit gefährlicher Hochspannung zu vermeiden:**
  - Das Netzleitung bei Nichtverwendung des Projektors, beim Lampenwechsel und bei der Reinigung abtrennen.
  - Keine anderen Schrauben entfernen, als die, die in den Anweisungen zum Lampenwechsel aufgeführt sind.
  - Diesen Projektor nicht in nasser Umgebung lagern oder betreiben.
  - Diesen Projektor nicht modifizieren.
  - Nicht versuchen, selber Wartung am Projektor auszuführen - im Inneren befinden sich keine vom Anwender zu wartenden Teile mit Ausnahme der Lampenpatrone. Zur Wartung wenden Sie sich an einen Vertragskundendienst von 3M.
  - Nicht Wasser oder andere Flüssigkeiten in den Projektor eindringen lassen.
- **Um die Gefahr von Umweltverschmutzung durch Quecksilber in der Projektionslampe zu vermeiden:**
  - Die Lampenpatrone immer unter Beachtung aller gesetzlichen und örtlichen Vorschriften entsorgen.
  - Entsorgen Sie die Projektionslampe immer entsprechend der örtlichen Vorschriften für Quecksilber.
    In den USA wenden Sie sich an 1-800-328-1371 (3M US) oder die Electronic Industries Alliance bei www.lamprecycle.org
    In Kanada wenden Sie sich an 1-800-364-3577 (3M Canada)
- **Um die Gefahr des Kontakts mit gefährlicher Hochspannung und/oder Feuer zu vermeiden:**
  - Bei Beschädigung das Netzleitung sofort ersetzen.
  - Wenn der Projektor beschädigt wird, bei einem Vertragskundendienst von 3M einreichen.
  - Verlängerungskabel müssen einen Erdungsleiter haben und mindestens die gleiche Stärke wie der Projektor aufweisen.
  - Schließen Sie diesen Projektor an eine geerdete Steckdose an.
- **Um die Gefahr des Kontakts mit gefährlicher Hochspannung, von Stößen, Stürzen und Einwirkung intensiven sichtbaren Lichts zu vermeiden:**
  - Diesen Projektor nicht an Orten mit unbeaufsichtigten Kindern betreiben.
- **Um die Gefahr der Berührung der heißen Oberfläche der Lampenpatrone zu vermeiden:**
  - Vor dem Ersetzen der Lampe schalten Sie den Projektor aus, ziehen das Netzleitung ab und warten dann mindestens 45 Minuten, damit die Lampe ausreichend abkühlt.
- **Um die Gefahr des Berstens der Lampe zu vermeiden:**
  - Immer das empfindliche Lampenmodul sehr vorsichtig handhaben.
  - Den Projektor von der Decken- oder Wandanbringung abnehmen, bevor die Lampe ersetzt wird.
  - Seien Sie beim Ersetzen des Lampenmoduls im Falle eines Lampenbruchs vorsichtig -- es können kleine Glassplitter und kleine Mengen von Quecksilber vorhanden sein.
  - Den Bereich, in dem der Lampenbruch auftrat, gründlich lüften.
  - Beim Beseitigen der Reste einer geborstenen Lampe eine Schutzbrille und Handschuhe tragen.
  - Die Reste der geborstenen Lampe sorgfältig in einem geschlossenen Behälter sammeln und das verbrauchte Lampenmodul unter Beachtung aller gesetzlichen örtlichen Vorschriften entsorgen.
  - Nach der Handhabung der Reste der geborstenen Lampe sorgfältig die Hände waschen.
  - Das Lampenmodul ersetzen, wenn die Meldung zum Lampenwechsel erscheint.
  - Niemals das Lampenmodul durch ein gebrauchtes Modul ersetzen.

 © 3M 2008. All Rights Reserved.

⚠VORSICHT

- **Um die Gefahr von Umweltverschmutzung zu vermeiden:**
  - Verbrauchte Batterien immer unter Beachtung aller zutreffenden bundes- und landesgesetzlichen und örtlichen Vorschriften entsorgen.
- **Um die Gefahr von Explosionen und/oder Chemikalienaustritt aus einer undichten Batterie zu vermeiden:**
  - Nur Batterien vom Typ AA (HITACHI MAXELL Teilenummer LR6/R6P) bzw. HITACHI MAXELL Teilenummer CR2032 verwenden.
  - Richten Sie den Plus- (+) und Minuspol (-) der Batterien entsprechend den Markierungen im Batteriefach der Fernbedienung bzw. der Systemuhr aus.
  - Lassen Sie die Batterie nicht längere Zeit in der Fernbedienung eingelegt.
  - Nicht erhitzen, zerlegen, kurzschließen, aufladen oder Feuer oder hohen Temperaturen aussetzen.
  - Nicht Batterien locker in einer Kleidungs- oder Handtasche tragen.
  - Augen- und Hautkontakt mit lecken Batterien vermeiden.
  - Nicht gebrauchte und neue Batterien gemischt einlegen.
  - Entsorgen Sie die Batterie gemäß den örtlichen Gesetzen.
- **Um die Gefahr von Verletzungen durch einen fallenden Projektor zu vermeiden:**
  - Nur Wand-/Deckenmontageteile der Marke 3M ™ verwenden, wenn Wand- oder Deckenanbringung gewünscht ist.
  - Der Einbau des 3M ™ Wand-/Deckenmontagesatzes muss von qualifiziertem Personal vorgenommen werden.
  - Immer das richtige Einbauverfahren wie in den Aufstellungsanweisungen beschrieben bei der Montage mit dem 3M ™ Wand-/Deckenmontagesatz beachten.
  - Immer das Gerät auf einer flachen, festen und horizontale Oberfläche betreiben.
- **Um die Gefahr der Einwirkung intensiven sichtbaren Lichts zu vermeiden:**
  - Nicht direkt in das Projektorobjektiv blicken, während die Lampe eingeschaltet ist.
- **Um die Gefahr von Stürzen und/oder Stößen zu vermeiden:**
  - Das Netzleitung und Datenkabel so verlegen, dass man nicht darüber stolpern kann.

© 3M 2008. All Rights Reserved.

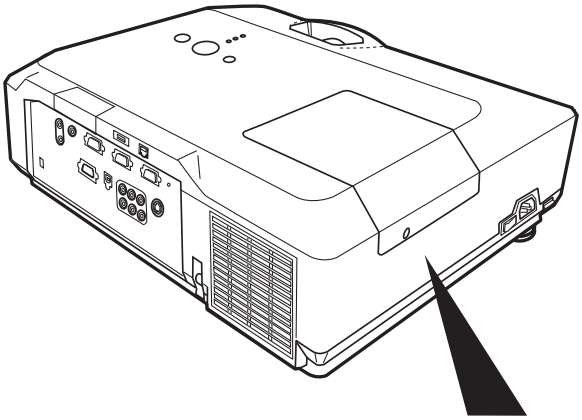
DEUTSCH

Wichtiger Hinweis

1. Immer den Objektivverschluss öffnen oder den Objektivdeckel abnehmen, wenn die Projektionslampe eingeschaltet ist.
2. Um vorzeitiges Lampenversagen zu vermeiden, nicht die Aufstellungsposition des Projektors ändern (Tisch→Deckenmontage oder Decke→Tischaufstellung) und die gleiche Lampe verwenden.
3. Um Verringerung der Lampenlebensdauer zu vermeiden, nicht die Projektionslampe mit den bloßen Fingern berühren.
4. Um Verringerung der Bildqualität zu vermeiden, nicht das Projektionsobjektiv oder andere interne optische Komponenten berühren.
5. Nicht Lösungsmittel, Chemikalien oder Sprays außer solchen Mitteln die ausdrücklich in der "Benutzerhandbuch" aufgeführt sind, zur Reinigung dieses Geräts verwenden.
6. Für maximale Lampenlebensdauer das Lampenglas nicht anstoßen, fallenlassen, falsch behandeln oder zerkratzen. Außerdem keine alte oder gebrauchte Lampe einbauen.
7. Den Luftfilter sauber halten. Siehe in der "Benutzerhandbuch" aufgeführte Reinigungsanweisungen.
8. Alle Lüftungsöffnungen frei von Behinderungen halten.
9. In manchen Ländern ist die Netzspannung NICHT stabil. Dieser Projektor ist dafür konstruiert, sicher innerhalb einer Bandbreite von 100 bis 120 Volt /220 bis 240 Volt (50 bis 60 Hz) ±10% zu arbeiten, aber er kann versagen, wenn Spannungsabfälle oder -spitzen von ±10 Volt auftreten. In solchen Hochrisikogebieten wird empfohlen, eine Stabilisierungsstufe zu installieren.
10. Nicht die Lufteinlass- oder -auslassöffnungen verdecken. Dadurch könnte der Projektor sich überhitzen und ausschalten.
11. Den Projektor nicht im direkten Sonnenlicht oder in der Nähe heißer Gegenstände wie Heizkörpern aufstellen.
12. Um Schäden am Projektor zu vermeiden, immer den Projektor halten, wenn die Nivelliertasten zur Einstellung der Nivellierfüße verwendet werden.
13. Verwenden Sie das Zubehörkabel oder ein Kabel des vorgeschriebenen Typs zum Anschluss. Manche Kabel müssen mit einem Kernsatz verwendet werden. Ein zu langes Kabel kann zu einer gewissen Bildverschlechterung führen. Einzelheiten erfahren Sie bei Ihrem Fachhändler. Bei Kabeln, die nur an einem Ende einen Ferritkern haben, schließen Sie den Kern an den Projektor an.
14. Sicherstellen, dass Geräte an die richtigen Anschlüsse angeschlossen werden. Bei falschem Anschluss besteht die Gefahr von Fehlfunktion und/oder Schäden am Gerät und/oder dem Projektor.
15. Den Projektor nicht mit der Seite/Vorderseite/Rückseite nach oben gekippt aufstellen, ausgenommen bei der Wartung des Luftfilters.

 © 3M 2008. All Rights Reserved.

Sicherheitsaufkleber



HIGH VOLTAGE / HIGH TEMPERATURE / HIGH PRESSURE

WHEN REPLACING THE LAMP, TURN OFF THE PROJECTOR AND PULL OUT THE POWER CORD FROM THE RECEPTACLE. BEFORE REPLACING THE LAMP, WAIT UNTIL THE LAMP BECOMES COOL (FOR MINIMUM 45 MINUTES). TOUCHING THE LAMP WHEN IT IS HOT MAY CAUSE A BURN ON YOUR HAND. HIGH-PRESSURE LAMP WHEN HOT, MAY EXPLODE IF IMPROPERLY HANDLED. REFER TO USER'S GUIDE. LOOSEN THE SCREWS MARKED WITH AN ARROW (➡) TO REMOVE THE LAMP DOOR AND LAMP UNIT. NEVER TOUCH ANY SCREWS WITHOUT THE ARROW MARK.

HAUTE TENSION / HAUTE TEMPERATURE / HAUTE PRESSION

ETEIGNEZ LE PROJECTEUR ET DÉBRANCHEZ LE CORDON D'ALIMENTATION DE LA PRISE AVANT DE REMPLACER L'AMPOULE. LAISSEZ REFROIDIR L'AMPOULE (AU MOINS 45 MINUTES) AVANT DE LA RETIRER, POUR NE PAS VOUS BRÛLER LES MAINS. EN CAS DE MAUVAISES MANIPULATION LES AMPOULES HAUTE PRESSION RISQUENT D'EXPLOSER QUAND ELLES SONT CHAUDES. CONSULTER LE MODE D'EMPLOI. RETIREZ SEULEMENT LES VIS MARQUÉES AVEC UNE FLÈCHE (➡) POUR ENLEVER LA PORTE DE LA LAMPE ET LA LAMPE ELLE-MÊME. NE RETIREZ JAMAIS LES VIS NON MARQUÉES D'UNE FLÈCHE.

HOCHSPANNUNG / HOCHTEMPERATUR / HOCHDRUCK

BEIM AUSWECHSELN DER GLÜHLAMPE DEN PROJEKTOR AUSSCHALTEN UND DAS NETZKABEL AUS DER WANDSTECKDO SE ABZIEHEN. VOR DEM AUSWECHSELN DER GLÜHLAMPE WARTEN, BIS SICH DIE LAMPE ABGEKÜHLT HAT (MINDERSTENS 45 MINUTEN). DARAUF ACHTEN, DAß DIE HEIßE GLÜHLAMPE NICHT BERÜHRT WIRD, DA DIES VERBRENNUNGEN VERURSACHEN KANN. BEI UNSACHGEMÄSSER BEHANDLUNG KANN DIE UNTER HOHEM DRUCK STEHENDE BIRNE EXPLODIEREN. SICH AUF DIE BEDIENUNGSANLEITUNG BEZIEHEN. ENTFERNEN SIE NUR DIE MIT EINEM PFEIL (➡) MARKIERTEN SCHRAUBEN UM DIE LAMPENABDECKUNG UND DIE LAMPENEINHEIT ZU ENTFERNEN. LÖSEN SIE NIE EINEDER SCHRAUBEN OHNE PFEILMARKIERUNG.

ALTO VOLTAGGIO / ALTA TEMPERATURA / ALTA PRESSIONE

SE SI DEVE SOSTITUIRE LA LAMPADA, SPEGNERE IL PROIETTORE ED ESTRARRE LA SPINA DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE DALLA PRESA DELLA RETE ELETTRICA. PRIMA DI SOSTITUIRE LA LAMPADA, ASPETTARE CHE SI RAFFREDDI (ALMENO 45 MINUTI). A TOCCARE LA LAMPADA QUANDO È CALDA SI CORRE IL RISCHIO DI SCOTTARSI LA MANO. UNA LAMPADA AD ALTA PRESSIONE QUANDO È CALDA PUÒ ESPLODERE, SE NON MANEGGIATA CORRETTAMENTE. CONSULTARE LE ISTRUZIONI PER L'USO. SVITARE SOLAMENTE LE VITI INDICATE CON UNA FRECCIA (➡) PER RIMUOVERE LO SPORTELLO DELLA LAMPADA E LA LAMPADA STESSA. NON ALLENTARE MAI NESSUN ALTRA VITE ECCETTO QUELLE INDICATE CON LA FRECCIA.

ALTO VOLTAJE / ALTA TEMPERATURA / ALTA PRESION

PARA REEMPLAZAR LA LÁMPARA, APAQUE EL PROYECTOR Y RETIRE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN DEL TOMACORRIENTE. ANTES DE REEMPLAZAR LA LÁMPARA, ESPERE HASTA QUE LA LÁMPARA SE ENFRÍE (AL MENOS UNOS 45 MINUTOS). SI TOCA LA LÁMPARA CUANDO ESTÁ CALIENTE, PUEDE QUEMARLE LAS MANOS. LA LÁMPARA DE ALTA PRESIÓN, CUANDO ESTÁ CALIENTE, PUEDE EXPLOTAR SI NO ES MANIPULADA DEBIDAMENTE. CONSULTE LA GUÍA DEL USUARIO. DESTORNILLE SÓLO LOS TORNILLOS MARCADOS CON UNA FLECHA (➡) PARA QUITAR LA TAPA DE PROTECCIÓN DE LA LÁMPARA Y L EXTRAER LA LÁMPARA. CUIDE DE DESTORNILLAR SOLO LOS TORNILLOS MARCADOS CON LA FLECHA.

QL29981

© 3M 2008. All Rights Reserved.

Lampe

Lampenbetriebszeit:

Die folgenden Symptome zeigen an, daß die Lampe eventuell ersetzt werden muß:

• Die LAMPEN-Anzeigenleuchte leuchtet rot auf.

DEUTSCH

⚠WARNUNG

- **Um die Gefahr von Umweltverschmutzung durch Quecksilber in der Projektionslampe zu vermeiden:**
  - Die Lampenpatrone immer unter Beachtung aller gesetzlichen und örtlichen Vorschriften entsorgen.
  - Entsorgen Sie die Projektionslampe immer entsprechend der örtlichen Vorschriften für Quecksilber.
    In den USA wenden Sie sich an 1-800-328-1371 (3M US) oder die Electronic Industries Alliance bei www.lamprecycle.org
    In Kanada wenden Sie sich an 1-800-364-3577 (3M Canada)

Anzeigen der Lampenbetriebsstunden

So stellen Sie die Lampenbetriebsstunden fest:

1. Bei eingeschaltetem Projektor die MENU-Taste auf der Fernbedienung drücken. Wählen Sie über die Taste ▼ die option “OPT.”, und drücken Sie dann eine Tasten ► oder ENTER. Wählen Sie über die taste ▼ die option “LAMPENZEIT.”.
2. Die Betriebszeit der Lampe wird angezeigt.
   Die Lampenzeit ist die nach der letzten Rückstellung gezählte Zeit.

√ Hinweis

Setzen Sie die Lampenzeit nur zurück, wenn Sie die Lampe ausgetauscht haben, um eine richtige Anzeige zur Lampe zu erhalten.

Lampenbetriebsstunden zurücksetzen

(1) Drücken Sie die MENU-Taste zur Anzeige eines Menüs. Nur wenn EINF.MENÜ erschienen ist, führen Sie bitte den nächsten Schritt (2) aus.
(2) Weisen Sie auf "Zum erw. Menü gehen..." im Menü mit der Taste ▼/▲, und drücken Sie dann die Taste ►.
(3) Weisen Sie auf "OPT." in der linken Spalte im Menü mit der Taste ▼/▲, und drücken Sie dann die Taste ►.
(4) Weisen Sie auf "LAMPENZEIT" mit der Taste ▼/▲, und drücken Sie dann die Taste ►. Ein Dialog erscheint.
(5) Drücken Sie die Taste ▲, um "RCKST" im Dialog zu wählen. Dadurch wird Rücksetzung der Lampenzeit ausgeführt.

 © 3M 2008. All Rights Reserved.

Austausch der Lampe

Das in diesem Projektor verwendete Lampenglas enthält kleine Mengen von Quecksilber, arbeitet unter hohem Druck und bei hohen Temperaturen und kann unerwartet bersten. Jede Lampe hat eine andere Lebensdauer und können auf unterschiedliche Weisen ausfallen, sowohl durch lautes Bersten oder durch einfaches Ausbrennen. Wenn eine Lampe birst, müssen Sie die Anweisungen zur Reinigung beachten.

⚠ WARNUNG

- **Um die Gefahr des Kontakts mit gefährlicher Hochspannung zu vermeiden:**
  - Das Netzleitung bei Nichtverwendung des Projektors, beim Lampenwechsel und bei der Reinigung abtrennen.
  - Keine anderen Schrauben entfernen, als die, die in den Anweisungen zum Lampenwechsel aufgeführt sind.
  - Nicht versuchen, selber Wartung am Projektor auszuführen - im Inneren befinden sich keine vom Anwender zu wartenden Teile mit Ausnahme der Lampenpatrone. Zur Wartung wenden Sie sich an einen Vertragskundendienst von 3M.
- **Um die Gefahr der Berührung der heißen Oberfläche der Lampenpatrone zu vermeiden:**
  - Vor dem Ersetzen der Lampe schalten Sie den Projektor aus, ziehen das Netzleitung ab und warten dann mindestens 45 Minuten, damit die Lampe ausreichend abkühlt.
- **Um die Gefahr des Berstens der Lampe zu vermeiden:**
  - Immer das empfindliche Lampenmodul sehr vorsichtig handhaben.
  - Den Projektor von der Decken- oder Wandanbringung abnehmen, bevor die Lampe ersetzt wird. Beim Bersten einer Lampe können kleine Glassplitter herausfallen, wenn die Lampenklappe geöffnet oder der Projektor geneigt wird.
  - Seien Sie beim Ersetzen des Lampenmoduls im Falle eines Lampenbruchs vorsichtig -- es können kleine Glassplitter und kleine Mengen von Quecksilber vorhanden sein.
  - Den Bereich, in dem der Lampenbruch auftrat, gründlich lüften.
  - Beim Beseitigen der Reste einer geborstenen Lampe eine Schutzbrille und Handschuhe tragen.
  - Die Reste der geborstenen Lampe sorgfältig in einem geschlossenen Behälter sammeln und das verbrauchte Lampenmodul unter Beachtung aller gesetzlichen örtlichen Vorschriften entsorgen.
  - Nach der Handhabung der Reste der geborstenen Lampe sorgfältig die Hände waschen.
  - Das Lampenmodul ersetzen, wenn die Meldung zum Lampenwechsel erscheint.
  - Niemals das Lampenmodul durch ein gebrauchtes Modul ersetzen.
- **Um die Gefahr von Umweltverschmutzung durch Quecksilber in der Projektionslampe zu vermeiden:**
  - Die Lampenpatrone immer unter Beachtung aller gesetzlichen und örtlichen Vorschriften entsorgen.
  - Entsorgen Sie die Projektionslampe immer entsprechend der örtlichen Vorschriften für Quecksilber.
    In den USA wenden Sie sich an 1-800-328-1371 (3M US) oder die Electronic Industries Alliance bei www.lamprecycle.org
    In Kanada wenden Sie sich an 1-800-364-3577 (3M Canada)

Wichtiger Hinweis:

Wenn die Lampe schon kurz nach der ersten Verwendung birst, ist es möglich, dass neben der Lampe andere elektrische Probleme vorliegen. In diesem Fall wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder die Kundendienstvertretung.

© 3M 2008. All Rights Reserved.

√ Hinweis

Um die längste Lebensdauer für die Lampe zu erzielen, diese nicht stoßen, bewegen, oder das Lampenglas ankratzen, während sie heiß ist. Ebenso keine alte oder gebrauchte Lampe als Ersatzlampe verwenden.

1. **Die Lampenzugangsklappe entfernen:** Lösen Sie die Lampenabdeckungsschrauben (durch Pfeil markiert)(1) und schieben Sie die Lampenabdeckung zum Abnehmen zur Seite. (2)
2. **Sicherungsschrauben:** Die Sicherungsschrauben des Lampenmoduls mit einem Schraubenzieher lösen (mit Pfeil markiert). (3)

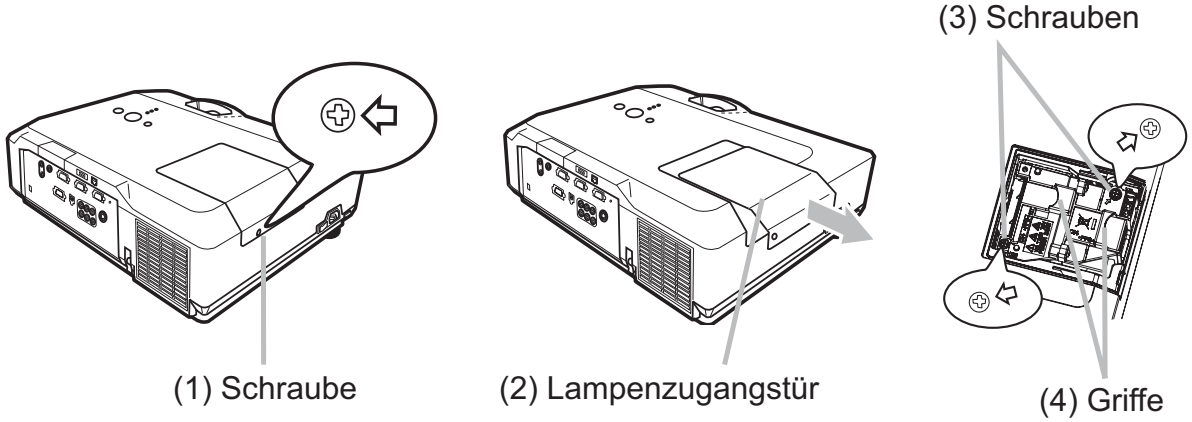
√ Hinweis

Es müssen alle Sicherungsschrauben des Lampenmoduls gelöst werden. Diese Schrauben sind befestigte Schrauben, die nicht vom Lampenmodul oder der Zugangsklappe entfernt wer den können.

3. **Lampenmodul entfernen:** Entnehmen Sie das Lampenmodul vorsichtig mit Hilfe der Griffe. (4)
4. **Lampenmodul einsetzen:** Das neue (4) Lampenmodul vorsichtig einsetzen. Anschließend sicherstellen, daß es richtig sitzt. Die Sicherungsschrauben (3) des Lampenmoduls festziehen, um das Lampenmodul zu befestigen.
   Optionslampe: 78-6969-9917-2 (Verständigen Sie den 3M-Kundendienst.)
   Schieben Sie die Lampenabdeckung(2) wieder in die Position, und ziehen Sie die Lampenabdeckungsschraube fest an. (1)

√ Hinweis

Die Lampenbetriebsstunden zurücksetzen. Weitere Informationen hierzu finden Sie in “Lampenbetriebsstunden zurücksetzen”.



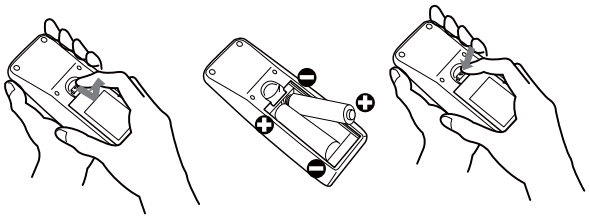
 © 3M 2008. All Rights Reserved.

Fernbedienung

Einsetzen von batterien

Bitte legen Sie vor der Verwendung der Fernbedienung Batterien ein. Wenn eine Fehlfunktion an der Fernbedienung auftritt, müssen die Batterien ersetzt werden. Wenn Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht verwenden wollen, nehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung und lagern Sie sie an einem sicheren Ort.

1. Schieben Sie den Batteriefachdeckel in Pfeilrichtung zurück, und entfernen Sie ihn.
2. Legen Sie die beiden AA-Batterien (HITACHI MAXELL, Teilenr. .LR6 oder R6P) mit Ausrichtung von Plus- und Minuspol ein, wie in der Fernbedienung angezeigt.



3. Schieben Sie den Batteriefachdeckel in Pfeilrichtung zurück, bis er wieder einrastet.

DEUTSCH

⚠WARNUNG

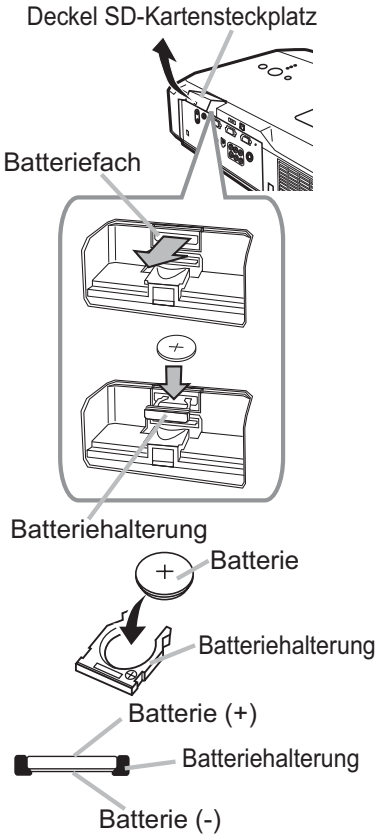
- **Behandeln Sie Batterien immer vorsichtig und verwenden Sie sie sachgemäß. Falsche Verwendung kann zu Batterieexplosion, Rissen oder Lecks führen, was zu Brandverletzungen und/oder Verschmutzung der umgebenden Umwelt führen kann.:**
  - Verwenden Sie sie nur die vorgeschriebenen Batterien. Verwenden Sie nicht gleichzeitig Batterien anderer Sorten. Mischen Sie nicht frische und gebrauchte Batterien.
  - Beim Einlegen sicherstellen, dass die Plus- und Minusklemmen der Batterie richtig ausgerichtet sind.
  - Halten Sie die Batterie außer Reichweite von Kindern und Haustieren.
  - Batterien dürfen nicht aufgeladen, kurzgeschlossen, gelötet oder geöffnet werden.
  - Werfen Sie Batterien niemals in ein Feuer oder in das Wasser. Bewahren Sie die Batterien an einem dunklen, kühlen und trockenen Ort auf.
  - Falls die Batterie leck wird, die Batterieflüssigkeit sofort abwischen und die Batterie ersetzen. Falls Batterieflüssigkeit auf Haut oder Kleidung gerät, sofort mit Wasser abspülen.
  - Entsorgen Sie die Batterie gemäß den örtlichen Gesetzen.

© 3M 2008. All Rights Reserved.

Austausch der internen Uhrbatterie

Durch Leistungsverlust der Batterie wird die Ganggenauigkeit der internen Uhr beeinträchtigt. Wenn die Uhr falsch geht oder stehengeblieben ist, ersetzen Sie die bitte die Batterie wie im Folgenden beschrieben.

1. Schalten Sie den Projektor aus und ziehen Sie die Netzleitung ab. Lassen Sie den Projektor ausreichend abkühlen.
2. Wenn der sich Projektor ausreichend abgekühlt hat, ziehen Sie den Deckel des SD-Kartensteckplatzes nach vorne, drücken die Kante der Karte leicht nach oben und ziehen sie aus dem Projektor.
3. Entfernen Sie die Batteriehalterung.
   Setzen Sie einen Fingernagel o. ä. in die Rille der Batteriehalterung ein und ziehen Sie die Batteriehalterung langsam aus dem Batteriefach. Wenn der Projektor verkehrt herum installiert ist, wie z. B. bei einer Deckenmontage, fällt die Batterie beim Herausziehen der Batteriehaltung von selbst heraus.
4. Nehmen Sie die alte Batterie aus der Batteriehalterung.
5. Stellen Sie eine neue Batterie bereit.
   Verwenden Sie ausschließlich Batterien vom Typ **HITACHI MAXELL, Teilenr. CR2032**. Bei Verwendung einer anderen Batterie besteht die Gefahr von Bränden oder Explosionen.
   Setzen Sie eine neue Batterie in die Batteriehalterung ein. Der + Pol muss dabei nach oben weisen. Führen Sie die Batteriehalterung langsam in das Batteriefach ein, bis sie hörbar einrastet.
6. Schließen Sie den Batteriefachdeckel.
   Bringen Sie den Deckel des SD-Kartensteckplatzes wieder an.



⚠WARNUNG

- **Gehen Sie stets vorsichtig mit den Batterien um und verwenden Sie sie sachgemäß. Die Batterie kann bei falscher Behandlung explodieren. Die Batterie nicht aufladen, zerlegen oder in Feuer werfen. Falsche Verwendung kann außerdem Risse oder Lecks hervorrufen, was zu Bränden, Verletzungen und/oder Verschmutzung der umgebenden Umwelt führen kann.:**
  - Verwenden Sie nur die vorgeschriebenen Batterien.
  - Beim Einlegen sicherstellen, dass die Plus- und Minusklemmen der Batterie richtig ausgerichtet sind.
  - Halten Sie die Batterie außer Reichweite von Kindern und Haustieren. Falls die Batterie verschluckt wird, wenden Sie sich zwecks einer Notbehandlung sofort an einen Arzt.
  - Batterien dürfen nicht kurzgeschlossen oder gelötet werden.
  - Batterien nicht in Feuer oder Wasser werfen. Batterien an dunkler, kühler und trockener Stelle aufbewahren.
  - Falls die Batterie leck wird, die Batterieflüssigkeit sofort abwischen und die Batterie ersetzen. Falls Batterieflüssigkeit auf Haut oder Kleidung gerät, sofort mit Wasser abspülen.
  - Entsorgen Sie die Batterie gemäß den örtlichen Gesetzen.

√ Hinweis

Die Uhrzeit der internen Uhr wird beim Entfernen der Batterie zurückgesetzt. Stellen Sie die Zeit über das Menü oder mit einem Webbrowser nach dem Ersetzen der Batterie neu ein.

(📖**Datum/Uhrzeit einstellen im Netzleitfaden**)

 © 3M 2008. All Rights Reserved.

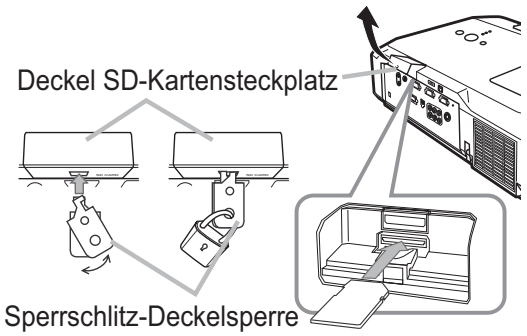
Einsetzen einer SD-Karte und eines USB-Speichers

USB-Speicher nutzen

Um auf einem USB-Speichermedium gespeicherte Bilder zu betrachten, schließen Sie das Speichermedium an den USB STORAGE-Anschluss an.Vor dem Entfernen des USB-Speichers führen Sie immer MEDIUM ENTFERNEN über das Menü PRÄSENTATION OHNE PC unter dem MIU-Menü aus.

SD-Karte benutzen

Um auf einem SD-Speicher gespeicherte Bilder zu betrachten, setzen Sie die SD-Speicherkarte in den SD-Kartensteckplatz ein. Um die drahtlose Netzwerkfunktion zu nutzen, laden Sie die Batterie der internen Uhr und setzen Sie die entsprechende drahtlose Netzwerkkarte in den SD-Kartensteckplatz ein.



SD-Karte einsetzen

1. Vergewissern Sie sich, dass die Netzleitung nicht an den Projektor angeschlossen ist - (Nur für die drahtlose Netzwerkkarte)
2. Entfernen Sie den Deckel des SD-Kartensteckplatzes. Zum Entfernen empfiehlt es sich manchmal, die Seitenkante nach oben zu neigen.
3. Setzen Sie die SD-Karte langsam und vollständig in den SD-Kartensteckplatz ein. Die abgeschrägte Ecke der SD-Karte muss in die rechte Seite des SD-Kartensteckplatzes eingeführt werden.
4. Entfernen Sie den Deckel des SD-Kartensteckplatzes. Es wird empfohlen, den Deckel seitlich zum Projektor zu schieben.

Mit Sperrschlitz-Deckelsperre sichern

Mit der beiliegenden Sperrschlitz-Deckelsperre kann man verhindern, dass der SD-Karten-Schlitz-Deckel geöffnet werden kann.

1. Öffnen Sie die beiden Platten der Sperrschlitz-Deckelsperre, um die Spitzen der Platten zusammen zu führen und führen Sie dann die Spitzen in die Sperröffnung des SD-Karten-Schlitz-Deckels ein.
2. Führen Sie die beiden Platten zusammen. Bringen Sie dann ein Vorhänge oder Kombinationsschloss an der Sperrschlitz-Deckelsperre an.

SD-Karte entfernen

1. Führen Sie den Vorgang MEDIUM ENTFERNEN über das Menü PRÄSENTATION OHNE PC unter dem MIU-Menü nur für die SD-Speicherkarte aus.
2. Schalten Sie den Projektor aus und ziehen Sie die Netzleitung ab. (Nur für die drahtlose Netzwerkkarte)
3. Entfernen Sie den Deckel des SD-Kartensteckplatzes. Bringen Sie nach dem Entfernen der SD-Karte den Deckel des SD-Kartensteckplatzes wieder an.

⚠WARNUNG

- **Projektorund Zubehör dürfen nicht auseinander gebaut oder modifiziert werden.**
- **Berühren Sie die SD-Karte nicht während des Zugriffs.**

⚠VORSICHT

- **Die vorgesehene drahtlose Netzkarte ist zum Verwenden der drahtlosen Netzfunktion dieses Projektors erforderlich.**
- **Die drahtlose Netzwerkkarte darf in bestimmten Ländern oder Regionen nicht verkauft werden. Verwenden Sie die Karte nur in dem Land oder der Region, in der Sie sie gekauft haben. Für weitere Informationen wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.**

√ Hinweis

Bei Verwendung des Projektors mit verkabeltem LAN entfernen Sie bitte die drahtlose Netzwerkkarte.

DEUTSCH

© 3M 2008. All Rights Reserved.

Beschränkte Gewährleistung für 3M™ Digitalprojektor

DEUTSCH

Gewährleistung; beschränkte Abhilfe; beschränkte Haftung

Es wird für einen Zeitraum von drei Jahren ab Kaufdatum oder 2500 Betriebsstunden, je nachdem was zuerst eintritt, gewährleistet, dass dieses Produkt frei von Material- und Herstellungsfehlern ist, wobei die folgenden Einschränkungen gelten. 3M BIETET KEINE ANDEREN GARANTIEN ODER BEDINGUNGEN, EINSCHLIESSLICH ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF, IMPLIZIERTE GARANTIEN ODER BEDINGUNGEN FÜR VERKAUFSFÄHIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. Wenn dieses Produkt innerhalb des oben angegebenen Garantiezeitraums einen Defekt aufweist, besteht Ihre ausschließliche Abhilfe darin, dass 3M nach eigener Entscheidung das 3M-Produkt ersetzt oder repariert oder den Kaufpreis des 3M-Produktes erstattet. Alle ersetzten Teile oder Produkte werden Eigentum von 3M. Wenn das Produkt repariert wird, ersetzt 3M das (die) ersetzte(n) Teil(e) durch ein oder mehrere neue oder gebrauchte Teile. Für das Austauschprodukt wird die gleiche Garantie wie für das ursprüngliche Produkt geboten.

Ausgenommen wo dies gesetzlich verboten ist, übernimmt 3M keine Haftung für jegliche indirekten, speziellen, zufälligen oder Folgeverluste oder -schäden, die durch dieses 3M-Produkt verursacht werden, ungeachtet von geltend gemachten Rechtsgründen. Bitte beachten Sie die folgenden Garantiebeschränkungen und Ausschlüsse.

Garantiebeschränkungen und Ausschlüsse

Die folgenden Garantiebeschränkungen und Ausschlüsse gelten für die oben aufgeführte beschränkte Garantie:

(a) Die obige Garantie ist auf den Digitalprojektor von 3M beschränkt und bezieht sich nicht auf die Lampe und auf Zubehörteile.

(b) Die ursprüngliche Lampe hat die folgende beschränkte Garantie: 90 Tage ab Kaufdatum oder 180 Betriebsstunden, je nachdem was zuerst eintritt.

(c) 3M Digital-Projektoren sind auf Betrieb in Räumen unter typischen Bedingungen ausgelegt. Die beschränkte Produktgarantie wird hinfällig, wenn das Produkt außerhalb der folgenden Bedingungen betrieben wird:
- 100 V - 240 V Wechselstrom, 50/60 Hz
- 16°C bis 29°C
- 10 - 80% relative Luftfeuchtigkeit (ohne Kondensation)
- 0 - 1828 m über dem Meeresspiegel

(d) Die Lufteinlass- oder Auslassöffnung darf keine Behinderungen aufweisen, einschließlich mögliche Blockierung oder Behinderung durch Decken- oder andere Montageteile. Unzureichende Lüftung verursacht Fehlfunktion des Projektors oder Schäden am Projektor, die die Garantie hinfällig machen.

(e) Die Garantie wird hinfällig, wenn das 3M-Produkt von anderen als 3M (oder von 3M autorisierten Dienstleistern) repariert oder modifiziert wird.

(f) Die Garantie deckt nicht Schäden durch Fehlverwendung, Vernachlässigung, Fehlbehandlung, Misshandlung oder normalen Verschleiß.

(g) Die Garantie deckt keine zusätzlichen Kosten, einschließlich aber nicht begrenzt auf solche, die auf Ausbau, Reinigung oder Installation des Produkts bezogen sind, Einstellungen (mechanisch oder elektronisch) am Produkt oder Ersetzen von vom Anwender zu ersetzenden Teilen wie Lampen oder Filtern.

(h) Die Garantie deckt nicht Transportkosten, die beim Einreichen des Produkts bei 3M zur Reparatur anfallen.

Für Garantie-Unterstützung wenden Sie sich an Ihre örtliche 3M-Vertretung oder einen von 3M autorisierten Dienstleister, um eine RMA-Nummer (vom Lieferanten vergebene Kennnummer für die Warenrücksendung) zu erhalten, bevor Sie das Produkt einreichen. Wenn Sie sich in den kontinentalen USA befinden, wenden Sie sich bitte an den 3M-Kundendienst unter 800-328-1371 oder E-mail meetings@mmm.com.

Um sicherzustellen, dass die Garantie nicht hinfällig wird, beachten Sie bitte die Zweckbestimmung für Digitalprojektoren

Wichtiger Hinweis

Alle Angaben, technischen Informationen und Empfehlungen über 3M-Produkte basieren auf Information, die sorgfältig zusammengestellt wurde und als zuverlässig angesehen wird, aber es kann keine Gewähr für Genauigkeit oder Vollständigkeit gegeben werden. Vor der Verwendung dieses Produkts müssen Sie es beurteilen und sicherstellen, dass es für Ihren vorgesehenen Einsatzzweck geeignet ist. Alle Risiken und Haftpflicht im Zusammenhang mit dem Betrieb werden vom Anwender getragen. Jegliche Feststellungen in Bezug auf das Produkt, die nicht in der aktuellen Veröffentlichung von 3M enthalten sind, oder jegliche widersprechende Feststellungen in Ihrem Kaufauftrage sind geltungslos, wenn keine ausdrückliche schriftliche Zustimmung von einem autorisierten 3M-Vertreter vorliegt.

 © 3M 2008. All Rights Reserved.

EEC-ERKLÄRUNG: Dieses Gerät wurde gemäß der Richtlinie 89/336/EEC (Europäische Gemeinschaft) auf elektromagnetische Verträglichkeit geprüft und entspricht diesen Anforderungen.

- Dieses Gerät wurde entsprechend der Richtlinie 73/23/EEC (Europäische Wirtschaftsgemeinschaft) für LVD (Niederspannungsrichtlinie) geprüft und erfüllt deren Anforderungen.
- Dieses Produkt ist mit der EG-Richtlinie 2002/95/EC (Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten) konform, unter Berücksichtigung der Ergänzung durch Komissionsbeschluss 2005/618/EC über maximale Konzentrationswerte.
- Dieses Produkt ist mit der Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) 2002/96/EC konform.

Videosignalkabel: Doppelt abgeschirmte Koaxialkabel (FCC-Abschirmkabel) müssen verwendet werden und die äussere Abschirmung muss geerdet sein. Werden normale Koaxialkabel verwendet, müssen diese mit Metallrohren oder in ähnlicher Weise umschlossen sein, um die Ausstrahlung von Störungsrauschen zu reduzieren.

Videoeingangsleistung: Die Amplitude des Eingangssignals darf die angegebene Höhe nicht überschreiten.

PATENT- und TRADEMARK/COPYRIGHT-INFORMATION

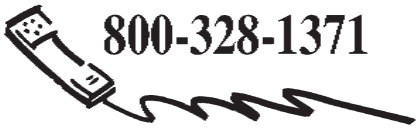
IBM ist ein eingetragenes Warenzeichen der **International Business Machines Corporation. Apple Macintosh** und **Apple Powerbook** sind eingetragene Warenzeichen der **Apple Computer, Inc. Microsoft, Windows 95** und **Windows 98** sind eingetragene Warenzeichen, und **Windows** und **Windows for Workgroups** sind Warenzeichen der **Microsoft Corporation. Toshiba** ist ein eingetragenes Warenzeichen der **Toshiba Corporation. Kensington** ist ein Warenzeichen der **Kensington Corporation.** Alle anderen Produkte sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer entsprechenden Unternehmen.

© 3M 2008. All Rights Reserved.

Important Notice

All statements, technical information, and recommendations related to 3M's products are based on information believed to be eliable, but the accuracy or completeness is not guaranteed. Before using this product, you must evaluate it and determine if it is suitable for your intended application. You assume all risks and liability associated with such use. Any statements related to the product which are not contained in 3M's current publications, or any contrary statements contained on your purchase order shall have no force or effect unless expressly agreed upon, in writing, by an authorized officer of 3M."

Let us help you make the most of your next presentation. We offer everything from presentation supplies to tips for better meetings. And we're the only transparency manufacturer that offers a recycling program for your used transparencies. For late-breaking news, handy reference and free product samples, call us toll-free in the continental United States and Canada, 24 hours a day, or visit our Internet Website.



http://www.3m.com/meetings
e-mail: meetings@mmm.com

3M Austin Center
Building A145-5N-01
6801 River Place Blvd.
Austin, TX 78726-9000

3M Canada
P.O. Box 5757
London, Ontario
N6A 4T1

3M Mexico, S.A. de C.V.
Apartado Postal 14-139
Mexico, D.F. 07000
Mexico

3M Europe
Boulevard de l'Oise
95006 Cerge Pontoise Cedex
France

Please recycle. Litho in China
© 3M 2008. All Rights Reserved.
78-6971-1381-5 Rev. A

QR74001